

Zweiter Fragebogen zum Satzbau des Schweizerdeutschen

a) Hinweise und Tipps zum Ausfüllen

- Schreiben Sie so, wie Sie zu sprechen gewohnt sind, ohne Rücksicht auf die Rechtschreibung. Lassen Sie sich nicht durch die vorgegebene Schreibung der einzelnen Wörter stören. Wenn Sie wollen, können Sie Ihre gewohnte Aussprache dazu schreiben.
- Sicher hilft es Ihnen, wenn Sie sich die Beispiele laut vorlesen.
- Wenn Ihnen bei Ankreuzfragen noch eine andere Form des Satzes einfällt, wäre es für uns nützlich, wenn Sie diese ebenfalls notieren.
- Damit wir ein möglichst getreues Bild Ihres tatsächlichen Sprachgebrauchs erhalten, bitten wir Sie, die Fragen alleine zu beantworten und sich nicht beeinflussen zu lassen.
- Bitte schreiben Sie wenn möglich nicht mit Bleistift.

b) Persönliche Angaben

Ihre Angaben erheben wir ausnahmslos für wissenschaftliche Zwecke, um den neuen „Sprachatlas der Syntax des Schweizerdeutschen“ (Nationalfondsprojekt an der Universität Zürich) zu erstellen. Ihre Angaben werden von uns vertraulich behandelt und anonymisiert. Eine kommerzielle Verwendung oder eine Weitergabe der Daten an Dritte erfolgt nicht.

Name _____

Vorname _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____

ev. E-mail (für Rückfragen) _____

c) Anregungen und Kritik

1. Sie sind bei Ihrer Tante zu Besuch. In der Stube hängt eine antike Wanduhr, die früher immer kaputt war. Heute aber läuft sie und schlägt. Erstaunt fragen Sie:

☞ *Bitte übersetzen Sie den folgenden Satz in Ihren Dialekt und schreiben Sie ihn so auf, wie Sie ihn sagen würden:*

Hast du die Uhr flicken lassen?

2. Anna geht mit Hans die Hauptstrasse entlang. Von weitem kommt eine Frau entgegen, von der sich Anna vor einiger Zeit ein Buch ausgeliehen hat. Als Anna plötzlich die Strassenseite wechselt, um ihr auszuweichen, fragt Hans verdutzt, was denn los sei. Anna flüstert:

☞ *Bitte übersetzen Sie den folgenden Satz in Ihren Dialekt und schreiben Sie ihn so auf, wie Sie ihn sagen würden:*

Das ist doch die Frau, der ich schon lange das Buch bringen sollte.

3. Brunos Holzterappe ist schon wieder kaputt. Was tut er?

☞ *Bitte übersetzen Sie den folgenden Satz in Ihren Dialekt und schreiben Sie ihn so auf, wie Sie ihn sagen würden:*

Er lässt den Schreiner kommen.

4. Hans ist aus den Ferien zurückgekommen. Sie treffen ihn beim Einkaufen und sagen:

☞ *Bitte übersetzen Sie den folgenden Satz in Ihren Dialekt und schreiben Sie ihn so auf, wie Sie ihn sagen würden:*

Du hast sicher viel zu erzählen!

5. Marianne und Peter O. sind bei Mariannes Schwester eingeladen. Nach dem Festessen wollen Marianne und Peter helfen, das Geschirr abzuräumen. Die Schwester winkt jedoch ab und sagt:

☞ *Bitte übersetzen Sie den folgenden Satz in Ihren Dialekt und schreiben Sie ihn so auf, wie Sie ihn sagen würden:*

Ihr dürft alles liegen lassen.

6. Bruno Z. erklärt, warum er zu spät in die Gemeinderatssitzung gekommen ist:

☞ *Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?*

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|---|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | S Telefon hät grad glüütet, woni han welle gaa. |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | S Telefon hät grad glüütet, woni han gaa welle. |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | S Telefon hät grad glüütet, woni welle han gaa. |

4) anders: _____

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?

Nr. ____

7. Erna wohnt zwar sehr abgelegen, hatte aber dennoch lange Zeit keinen Führerschein. Sie erklärt:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|--|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | I han erscht mit vierzgi leere faare. |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | I han erscht mit vierzgi faare leere. |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | I han erscht mit vierzgi gleert faare. |
| 4) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | I han erscht mit vierzgi faare gleert. |

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?

Nr. ____

☞ Würden Sie den Satz normalerweise in einer Form sagen, die nicht aufgeführt ist?

ja nein

☞ Wenn "ja": Bitte notieren Sie hier den Satz so, wie Sie ihn normalerweise sagen würden:

8. Sie treffen beim Einkaufen Ihren Nachbarn und schwatzen mit ihm über den Wetterbericht. Sie meint:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|--|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Häsch ghöört, es sell hüt no öppis Schnee gää! |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Häsch ghöört, es sell hüt no e chli Schnee gää! |

3) anders: _____

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?

Nr. ____

9. Hanna und ihr Mann Fredy gehen beim Sonntagsspaziergang an der alten Villa vorbei, die schon einige Zeit leer gestanden ist, weil sich lange kein Käufer gefunden hatte. Hanna meint, die Villa stehe immer noch zum Verkauf. Fredy aber informiert sie:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nei, si isch grad verchauft worde. |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nei, si isch grad verchaufti worde. |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nei, si isch grad verchauft cho. |
| 4) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nei, si isch grad verchaufti cho. |
| 5) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nei, si isch grad verchauft gange. |
| 6) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nei, si isch grad verchaufti gange. |

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?
Nr. ____

☞ Würden Sie den Satz normalerweise in einer Form sagen, die nicht aufgeführt ist?
 ja nein

☞ Wenn "ja": Bitte notieren Sie hier den Satz so, wie Sie ihn normalerweise sagen würden:

10. Sie stehen im Garten und schwatzen mit Ihrem Nachbarn. Ihr Nachbar lobt, wie schön gepflegt Ihr Garten doch sei. Bescheiden sagen Sie:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|---|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Aber du häsch doch de vil de schöner Garte! |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Aber du häsch doch vil de schöner Garte! |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Aber du häsch doch de vil schöner Garte! |

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?
Nr. ____

☞ Würden Sie den Satz normalerweise in einer Form sagen, die nicht aufgeführt ist?
 ja nein

☞ Wenn "ja": Bitte notieren Sie hier den Satz so, wie Sie ihn normalerweise sagen würden:

11. Ihr Bruder hat sich bei der Gartenarbeit die Hand verletzt. Als Frau Terchert Sie fragt, wie es ihm gehe, sagen Sie:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Er hät d Hand immer no iibunde. |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Er hät d Hand immer no iibundni. |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Er hät d Hand immer no iibundnä. |

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?

Nr. ____

☞ Würden Sie den Satz normalerweise in einer Form sagen, die nicht aufgeführt ist?

ja nein

☞ Wenn "ja": Bitte notieren Sie hier den Satz so, wie Sie ihn normalerweise sagen würden:

12. Die Katze von Familie Terchert ist nun schon mehrmals abends nicht nach Hause gekommen. Frau Terchert befürchtet, dass ihre Nachbarin die Katze heimlich füttert. Als Frau Terchert die Nachbarin darauf anspricht, weist diese den Vorwurf entschieden zurück:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|---|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ich han euere Chatz aber nüt ggää! |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ich han a euere Chatz aber nüt ggää! |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ich han i euere Chatz aber nüt ggää! |

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?

Nr. ____

☞ Würden Sie den Satz normalerweise in einer Form sagen, die nicht aufgeführt ist?

ja nein

☞ Wenn "ja": Bitte notieren Sie hier den Satz so, wie Sie ihn normalerweise sagen würden:

13. Die Direktorin Katharina P. beklagt sich bei ihrer Nachbarin Marianne O. über ihre Schlafprobleme. Marianne rät ihr, vor dem Schlafengehen Milch mit Honig zu trinken. Ausserdem betont sie:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Du muesch d Milch aber heiss trinke! |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Du muesch d Milch aber heissi trinke! |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Du muesch d Milch aber heissä trinke! |

4) anders: _____

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?

Nr. ____

14. Frau Terchert erzählt über Hans, der sie gestern beim Essen gestört hat:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|---|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Er isch grad choo, woni ässe han welle. |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Er isch grad choo, woni ässe welle han. |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Er isch grad choo, woni welle ässe han. |

4) anders: _____

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?

Nr. ____

15. Thomas will dem Lehrer zusammen mit Jürg einen Streich spielen. Jürg aber hat Gewissensbisse. Er sagt:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Also da wott i nüt mit z tue ha! |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Also da wott i nüt z tue ha mit! |

3) anders: _____

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?

Nr. ____

16. Sie stehen im Büro auf einem Stuhl und sind zusammen mit Ihrem Chef damit beschäftigt, ein Bild aufzuhängen. Eine Kollegin hört das Hämmern, klopft an und fragt verdutzt, was hier vorgeht. Sie erklären:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Mir sind grad am es Bild uufhänke. |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Mir sind grad es Bild am uufhänke. |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Mir sind grad draa es Bild uufzhänke. |

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?

Nr. ____

☞ Würden Sie den Satz normalerweise in einer Form sagen, die nicht aufgeführt ist?

ja nein

☞ Wenn "ja": Bitte notieren Sie hier den Satz so, wie Sie ihn normalerweise sagen würden:

17. Nach einem Hochzeitsfest von Freunden erzählt Hanna ihrer Nachbarin ausführlich, wie ungepflegt die Kinder ihrer Cousine in die Kirche gekommen sind. Hanna empört sich:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|---|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ungsträält sind die Chind a d Trauig cho! |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ungsträälti sind die Chind a d Trauig cho! |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ungsträältä sind die Chind a d Trauig cho! |
| 4) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ungsträältnä sind die Chind a d Trauig cho! |

5) anders: _____

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?

Nr. ____

18. Sie fahren in die Stadt. Ein Mann spricht Sie an und bedankt sich bei Ihnen für etwas. Ihre Freundin fragt Sie, woher er Sie kennt. Sie sagen:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|--|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Das isch de Maa, won em geschter de Wääg zeigt han. |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Das isch de Maa, woni geschter de Wääg zeigt han. |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Das isch de Maa, dem woni geschter de Wääg zeigt han. |
| 4) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Das isch de Maa, dem i geschter de Wääg zeigt han. |

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?

Nr. ____

☞ Würden Sie den Satz normalerweise in einer Form sagen, die nicht aufgeführt ist?

ja nein

☞ Wenn "ja": Bitte notieren Sie hier den Satz so, wie Sie ihn normalerweise sagen würden:

19. Sie waren mit ein paar Freunden im Wald Würste braten. Sie sind wirklich erschrocken, als sich plötzlich ein Fuchs aus dem Unterholz heranschlich. Am nächsten Tag erzählen Sie davon:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|--|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Und dänn isch en Fuchs z schliiche cho! |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Und dänn isch en Fuchs gschliche cho! |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Und dänn isch en Fuchs z schliichid cho! |
| 4) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Und dänn isch en Fuchs z schliicheds cho! |
| 5) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Und dänn isch en Fuchs z schliichende cho! |

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?

Nr. ____

☞ Würden Sie den Satz normalerweise in einer Form sagen, die nicht aufgeführt ist?

ja nein

☞ Wenn "ja": Bitte notieren Sie hier den Satz so, wie Sie ihn normalerweise sagen würden:

20. Sie sind beim Autohändler. Er will Ihnen einen Porsche aufschwätzen. Sie winken ab:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|---|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | I wott aber es Auto, woni au cha zale! |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | I wott aber es Auto, das i au cha zale! |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | I wott aber es Auto, das woni au cha zale! |

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?

Nr. ____

☞ Würden Sie den Satz normalerweise in einer Form sagen, die nicht aufgeführt ist?

ja nein

☞ Wenn "ja": Bitte notieren Sie hier den Satz so, wie Sie ihn normalerweise sagen würden:

21. Susi und Lisa sind an einem Geburtstagsfest, wo sie mit Martin ins Gespräch kommen. Martin anbietet sich, für Susi am Buffet ein Brötchen zu holen. Er fragt Susi etwas, aber wegen der lauten Musik versteht Susi kein Wort. Lisa, die verstanden hat, erklärt Susi:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|--|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Er wott wüsse, ob Fleisch issisch. |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Er wott wüsse, ob d Fleisch issisch. |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Er wott wüsse, ob de Fleisch issisch. |
| 4) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Er wott wüsse, ob dass d Fleisch issisch. |

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?

Nr. ____

☞ Würden Sie den Satz normalerweise in einer Form sagen, die nicht aufgeführt ist?

ja nein

☞ Wenn "ja": Bitte notieren Sie hier den Satz so, wie Sie ihn normalerweise sagen würden:

22. Frau Terchert sieht den kleinen Kevin, wie er auf einem neuen Dreirad herumfährt. Sie fragt ihn, ob das denn sein neues Dreirad sei. Kevin antwortet:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|-------------------------|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nei, das isch s Peters. |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nei, das isch em Peter. |

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?
Nr. ____

☞ Würden Sie den Satz normalerweise in einer Form sagen, die nicht aufgeführt ist?
 ja nein

☞ Wenn "ja": Bitte notieren Sie hier den Satz so, wie Sie ihn normalerweise sagen würden:

23. Dann fällt Kevin ein, dass das Dreirad Sandra gehört. Er sagt:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nei, das isch s Sandras. |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nei, das isch de Sandra. |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nei, das isch er Sandra. |

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?
Nr. ____

☞ Würden Sie den Satz normalerweise in einer Form sagen, die nicht aufgeführt ist?
 ja nein

☞ Wenn "ja": Bitte notieren Sie hier den Satz so, wie Sie ihn normalerweise sagen würden:

24. Anna hat mit ihrem Mann abgemacht, dass es heute zum Abendessen Fondue gibt. Nun ruft er an und sagt, dass er überraschend mit Geschäftskunden essen gehen muss. Anna sagt enttäuscht:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|--|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Jetzt bini aber grad am s Brot schniide. |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Jetzt bini aber grad s Brot am schniide. |

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?

Nr. ____

☞ Würden Sie den Satz normalerweise in einer Form sagen, die nicht aufgeführt ist?

ja nein

☞ Wenn "ja": Bitte notieren Sie hier den Satz so, wie Sie ihn normalerweise sagen würden:

25. Susi Z. erzählt Frau Terchert, wie sie letztes Wochenende alte Sachen wegbringen wollte, ihr Mann aber alles behalten wollte. Frau Terchert meint:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|--|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ir händ no Glück, händ ir e grossi Wonig! |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ir händ no Glück, dass ir e grossi Wonig händ! |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ir händ no Glück, as ir e grossi Wonig händ! |

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?

Nr. ____

☞ Würden Sie den Satz normalerweise in einer Form sagen, die nicht aufgeführt ist?

ja nein

☞ Wenn "ja": Bitte notieren Sie hier den Satz so, wie Sie ihn normalerweise sagen würden:

26. Vreni hat an einer Party einen netten jungen Mann kennen gelernt. Den ganzen Tag redet sie von nichts anderem. Sie fragt sich, ob er sich wohl bei ihr melden wird. Ihre Freundin Marianne meint dazu:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|--|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Er cha doch nid wüsse, wo woonsch. |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Er cha doch nid wüsse, wo d woonsch. |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Er cha doch nid wüsse, wo dass woonsch. |
| 4) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Er cha doch nid wüsse, wo dass d woonsch. |

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?
Nr. ____

☞ Würden Sie den Satz normalerweise in einer Form sagen, die nicht aufgeführt ist?
 ja nein

☞ Wenn "ja": Bitte notieren Sie hier den Satz so, wie Sie ihn normalerweise sagen würden:

27. Bei Regenwetter steigen Sie mit einem Kollegen ins Postauto. Kaum sind Sie drinnen, zieht sich der Kollege einen Schuh aus. Erstaunt fragen Sie, warum er denn seinen Schuh ausziehe. Er antwortet:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Wil er nass isch! |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | As er nass isch! |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Dass er nass isch! |

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?
Nr. ____

☞ Würden Sie den Satz normalerweise in einer Form sagen, die nicht aufgeführt ist?
 ja nein

☞ Wenn "ja": Bitte notieren Sie hier den Satz so, wie Sie ihn normalerweise sagen würden:

28. Sie sitzen mit Ihrem Kollegen im Postauto. Draussen winkt Ihnen ein junger Mann zu. Sie erklären Ihrem Kollegen:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|---|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Das isch de Maa, woni immer mit em schwätze. |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Das isch de Maa, woni immer schwätze mit em . |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Das isch de Maa, woni immer schwätze mit . |
| 4) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Das isch de Maa, mit dem woni immer schwätze. |
| 5) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Das isch de Maa, mit dem i immer schwätze. |

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?

Nr. ____

☞ Würden Sie den Satz normalerweise in einer Form sagen, die nicht aufgeführt ist?

ja nein

☞ Wenn "ja": Bitte notieren Sie hier den Satz so, wie Sie ihn normalerweise sagen würden:

29. An der Gemeindeversammlung geht es um einen Kredit für die neue Turnhalle. Peter O. behauptet, es brauche gar keine neue Turnhalle. Bruno Z. erhebt sich und entgegnet aufgebracht:

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|--|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Es isch doch e Frächheit, eifach go z säge, es bruuchi kei Turnhalle! |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Es isch doch e Frächheit, eifach go säge, es bruuchi kei Turnhalle! |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Es isch doch e Frächheit, eifach z säge, es bruuchi kei Turnhalle! |

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?

Nr. ____

☞ Würden Sie den Satz normalerweise in einer Form sagen, die nicht aufgeführt ist?

ja nein

☞ Wenn "ja": Bitte notieren Sie hier den Satz so, wie Sie ihn normalerweise sagen würden:

30. Wie heisst es in Ihrem Dialekt für „der Hund des Lehrers“?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|--------------------|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | em Leerer sin Hund |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | s Leerers Hund |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | s Leerers sin Hund |

4) anders: _____

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?
Nr. ____

31. Wie heisst es in Ihrem Dialekt für „Ich habe Anna gesehen“?

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ich han Anna gsee. |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ich han d Anna gsee. |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ich han Ann en gsee. |
| 4) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ich han d Ann en gsee. |

5) anders: _____

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?
Nr. ____

32. Wie heisst es in Ihrem Dialekt für „Ich habe Fritz gesehen“?

☞ Welche der folgenden Sätze können Sie in Ihrem Dialekt sagen ("ja"), welche sind nicht möglich ("nein")?

- | | ja | nein | |
|----|--------------------------|--------------------------|---|
| 1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ich han Fritz gsee. |
| 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ich han de Fritz gsee. |
| 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ich han Fritz en gsee. |
| 4) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ich han de Fritz en gsee. |

5) anders: _____

☞ Welche Variante ist für Sie die natürlichste?
Nr. ____